



Kadınlar Hikayelerini Anlatıyor

Women Tell Their Stories

Hayata sen de rengini kat!
MaviKalem
sosyal yardımlaşma ve dayanışma derneği



Ambasáid na hÉireann | An Tuirc
Embassy of Ireland | Türkiye
İrlanda Büyükelçiliği | Türkiye



Önsöz

6 Şubat 2025 Kahramanmaraş depremlerinde ağır yıkım ve can kaybı olan illerden biri de Hatay oldu. Ancak sadece binalar yıkılmadı, umutlar, günlük rutinler, güven duygusu da yerini belirsizliğe bıraktı. bütün afetlerde olduğu gibi yıkımın en ağır yükünü taşıyanların başında da kadınlar geldi.

Bu kitapçık, Hatay'da 6 Şubat'tan sonra silkinip ayağa kalkan ve hayatı hem kendisi hem de sevdikleri için yeniden organize eden kadınlarla hazırlandı.

"Kadınlar Hikayelerini Anlatıyor" projesi, 5 kadının 6 Şubat depremi sonrası yaşadıklarını resimlerle anlattıkları kolaj atölyeleri, atölyelerin sonuçlarının sergilenmesi ve kadınların kendi resimleri ve sözleri ile yaşadıklarını anlattıkları bir "storybook" dan oluşuyor.

Ressam ve heykeltıraş Meryem Tomak rehberliğinde, kadınlar yeniden hayata bağlanma hikayelerini sanatla anlattılar.

Atölyeler 5 ayrı temada uygulandı; "Ben Kimim?", "Başımıza Ne Geldi?", "Hangi Koşullarda Yaşadık?", "Nasıl Toparlandım?" ve "Şimdi Ne Yapıyorum?". Katılımcılar büyük bir azim ve cesaretle anılarını bir araya getirdiler ve resimleri ile paylaştılar.

Kitapçığın içinde her kadının storybook unu ve son kısımda da kendileri ile ilgili özet bilgiyi bulacaksınız.

Bu kitapçık afetten sonra hayatı yeniden kuran birçok kadına güç verecek ve kendi yaşadıklarının, örneklerinin önemini gösterecektir. Bu proje İrlanda Büyükelçiliği desteği ile hayata geçti.

Preface

Hatay was one of the provinces that suffered devastating destruction and loss of life in the February 6th, 2023 Kahramanmaraş Earthquake. However, not only buildings were destroyed, but also hopes, daily routines, and a sense of trust were replaced by uncertainty. As in all disasters, women were among those who bore the brunt of the destruction.

This booklet was prepared with women who shook themselves up and got back on their feet after February 6th, in Hatay and reorganized their lives for themselves and their loved ones.

The “Women Tell Their Stories” Project consists of collage workshops where 5 women tell their experiences after the February 6th Earthquake with pictures, the exhibition of the pictures of the workshops, and a “storybook” where women tell their experiences with their own pictures and words. Under the guidance of painter and sculptor Meryem Tomak, women told their stories of reconnecting to life through art. The workshops were implemented in 5 different themes; “Who am I?”, “What happened to us?”, “Under what conditions did we survive?”, “How did I recover?” and “What am I doing now?”.

The participants brought their memories together with great determination and courage, and shared them through their pictures.

In the booklet, you will find each woman’s storybook and a short information of them at the end. This booklet will empower many women who are rebuilding their lives after disasters and show the importance of their own experiences and examples.

This project was realized with the support of the Irish Embassy.



Kadınlar Hikayelerini Anlatıyor

| MAVİKALEM

00

Temalar
Themes

Temalar

1. Ben Kimim?
2. Başımıza Ne Geldi?
3. Hangi Koşullarda Yaşadık?
4. Nasıl Toparlandım?
5. Şimdi Ne Yapıyorum?

Themes

1. Who I am?
2. What happened to us?
3. Under what conditions did we survive?
4. How did I recover?
5. What am I doing now?

Hülya Hüsnü Keleş

01

1978 yılında Hatay'da doğdu. İlkokul mezunu. Evli ve dört çocuk annesi. 6 Şubat depreminde Hatay'daki evinde yakalandı ve evini kaybetti. Enkazdan kurtardığı eski dikiş makinesiyle çadırdaki terzilik yapmaya başladı. Depremden sonra ahır olarak kullandıkları yapıyı tadilatından geçirip ev haline getirdi. Şu anda evinin bir köşesinde terzilik yaparak çalışmaya devam ediyor.

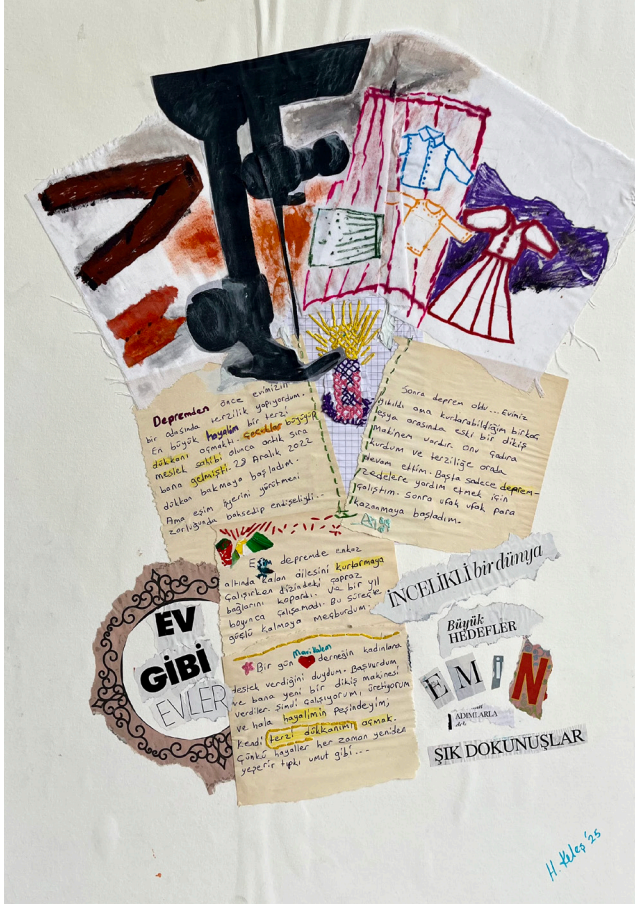
Hüsni was born in Hatay in 1978. She is primary school graduate. She is married and mother of four. She was at home in Hatay during the February 6th Earthquake and lost her home. She started tailoring in a tent with an old sewing machine she salvaged from the rubble. After the earthquake, she repaired the building which has been used as a barn and made it into a house. Now, she continues to work as a tailor in a corner of her house.

1. Ben Kimim?

Who I am?



2. Başımıza Ne Geldi?
What happened to us?



3. Hangi Koşullarda Yaşadık?
Under what conditions did we survive?



4. Nasıl Toparlandım?
How did I recover?



Zarife Bilgin

02

Zarife, 1971 yılında Hatay'ın Defne ilçesinde doğdu. İlkokul mezunu, evli ve dört çocuk annesi. 6 Şubat depreminde Defne'deki kiralık evinde yakalandı ve evini kaybetti. Deprem öncesinde evinin bir köşesinde çanta ve aksesuar örerek gelir elde ediyordu. Depremden sonra bahçesine konteyner kurdu. Şu anda konteyner evinin bir odasında çanta ve aksesuar siparişleri alarak üretime devam ediyor.

Zarife was born in 1971 in Defne, Hatay. She is a primary school graduate, married and a mother of four.

She was caught in her rented house in Defne during the February 6th Earthquake and lost her home.

Before the earthquake, she was earning income by knitting bags and accessories in a corner of her house.

After the earthquake, she set up a container in her garden. She currently receives orders and continues producing bags and accessories in a room of her container house.

1. Ben Kimim?
Who I am?



2. Başımıza Ne Geldi?
What happened to us?



3. Hangi Koşullarda Yaşadık?
Under what conditions did we survive?



4. Nasıl Toparlandım?
How did I recover?





5. Şimdi Ne Yapıyorum?
What am I doing now?

Şirin Yılmaz

03

Şirin, 1982 yılında Libya'da doğdu. Mustafa Kemal Üniversitesi Ziraat Fakültesi, Bitkisel Üretim – Bitki Koruma bölümünden mezun oldu.

Evli ve iki çocuk annesi. 6 Şubat depreminde Hatay'ın Defne ilçesindeki evinde yakalandı. Kirada oturduğu evi hasar aldı. İş yeri de zarar gördü. Deprem sırasında eşi yurtdışında çalışıyordu. Ziraat mühendisi olan Şirin, deprem sonrası ailesinin yanına taşındı. Eve bir oda ekleyerek iş yerini yeniden kurdu.

Şu anda zirai ilaç, gübre, fidan ve süs bitkileri satışı yaparak hayatını sürdürüyor.

Şirin was born in Libya in 1982. She graduated from Department of Plant Production - Plant Protection in Faculty of Agriculture at Mustafa Kemal University in Hatay. She is married and has two children. She was caught in her house in Defne district of Hatay during the February 6th Earthquake. Her rented house was damaged. Her workplace was also damaged. Her husband was working abroad at the time of the earthquake.

Şirin, an agricultural engineer, moved in with her family after the earthquake. She added a room to the house and re-established her business. Nowadays, she makes her living by selling agricultural pesticides, fertilizers, saplings, and ornamental plants. tailor in a corner of her house.

1. Ben Kimim?

Who I am?



2. Başımıza Ne Geldi?
What happened to us?



3. Hangi Koşullarda Yaşadık?
Under what conditions did we survive?



4. Nasıl Toparlandım?
How did I recover?



5. Şimdi Ne Yapıyorum?
What am I doing now?



Ebru Yoğun

04

Ebru Yoğun, 1988 yılında Hatay'da doğdu. Anadolu Üniversitesi İşletme Fakültesi mezunu. 6 Şubat depremi sırasında Hatay'da yaşıyordu ve evini kaybetti. Evli ve üç çocuk annesi. Deprem öncesinde eşiyle oto tamir atölyesinde ihtiyaç duyulan oto yedek parçaları temin ediyorlardı. Şimdi Depremde zarar gören iş yerlerini toparlayarak yeniden açtılar. Şu anda eşi oto tamiriyle ilgilenirken, Ebru oto yedek parça satışı işinde eşiine yardım ediyor.

Ebru was born in Hatay in 1988. She graduated from Anadolu University, Faculty of Business Administration.

She was living in Hatay during the February 6th Earthquake and lost her house. She is married and a mother of three.

Before the earthquake, she and her husband were procuring needed auto spare parts in their auto repair shop. Now, they have rebuilt the businesses that were damaged in the earthquake and reopened them.

While her husband is currently involved in auto repair, Ebru helps him sell auto spare parts.

1. Ben Kimim?
Who I am?





5. Şimdi Ne Yapıyorum?
What am I doing now?

Burcu Kutlu

05

Burcu Kutlu, diyetisyen, 1995 yılında Antakya'da doğdu.

6 Şubat depremi sırasında Hatay'da yaşıyordu. Hem evini hem de sağlıklı yaşam merkezini kaybetti.

Depremden sonra evlendi. Antakya'da prefabrik bir klinikte, Rimma Sağlıklı Yaşam Merkezi'ni yeniden hayata geçirdi.

Şu anda diyetisyen olarak zayıflama cihazları ve reformer pilates kullanarak çalışmasını sürdürüyor.

Burcu, dietician, was born in Antakya in 1995. She was living in Hatay during the February 6th Earthquake. She lost her home and her fitness center.

She got married after the earthquake. She reconstructed the Rimma Fitness Center in a prefabricated clinic in Antakya. Currently, she continues her work as a dietitian using slimming devices and reformer pilates.

1. Ben Kimim? Who I am?



5. Şimdi Ne Yapıyorum?
What am I doing now?



MERYEM TOMAK

Antakya'da doğdu.
Marmara Üniversitesi Güzel Sanatlar Fakültesi'nden mezun oldu.
2007'den itibaren İstanbul'daki atölyesinde resim çalışmalarına başladı.
2009'dan itibaren sivil toplum kuruluşlarında kadınlar ve çocuklarla sanat atölyeleri ve sergiler düzenledi.
2010'dan bu yana heykel, resim, maske ve şapka çalışmalarına devam ediyor.
Eserlerinde geri dönüşüm malzemeleri, ağaç kabukları ve doğadan topladığı çeşitli materyalleri kullanıyor.
Türkiye ve yurtdışında birçok sergiye katılan Tomak, 2011'den itibaren ulusal ve uluslararası sergi ve sempozyumlarda Türkiye'yi temsil etti.

Born in Antakya. Graduated from Faculty of Fine Arts, Marmara University in Istanbul. She has started painting in her studio in Istanbul in 2007. Since 2009 she has been organizing art workshops and exhibitions with women and children in civil society organizations.

She has been continuing her sculpture, painting, mask, and hat works since 2010. She uses recycled materials, tree barks and various materials collected from nature in her works.

Tomak, who participated in many exhibitions in Türkiye and abroad, represented Turkey in national and international exhibitions and symposiums since 2011.



Atölyelerden

From the workshops













Hayata sen de rengini kat!

MaviKalem
sosyal yardımlaşma ve dayanışma derneği



Ambasáid na hÉireann | An Tuirc
Embassy of Ireland | Türkiye
İrlanda Büyükelçiliği | Türkiye